PROVISIONAL

S/PV 3189
30 March 1993
ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة التاسعة والثمانين بعد العلامة آلاف والمائة

المعتوده بالمقتر في نيويورك
يوم الثلاثاء ٢ آذار / مارس ١٩٩٣ الساعة ١٢/١

(بيوريالدا)

السيد أوبراين

الرئيس

الاتحاد الروسي

الأعضاء

اسانيا

السيد بيداوي

نافستان

السيد ماركر

البرازيل

السيد اراوحو كاسترو

جيبوتي

السيد علماي

الرأس الأخضر

السيد بيريرا

الصين

السيد شين حيان

فرنسا

السيد لادسو

فنزويلا

السيد اريا

المغرب

السيد بن حلون تومي

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية

هنغاريا

الولايات المتحدة الأمريكية

اليامان

السر ديمد هاي

السيد اردوس

اليامان

السيده أبرايت

السيد مارو ياما

يضم هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملمعه باللغه العربيه وبخصوص البرحاب الشموعه
للكلمات الملمعه باللغاب الأخرى و سبطع النص البهاري للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن

أما التصححات فيسعى ألا ساول عبر النصوص الأصلية للكلمات ويسعي ارسالها موقعة من أحد
أعضاء الوفد المعفي حلال اسوان الى Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750 2 United Nations Plaza
مع الحرص على ادخالها على سحنه واحده من المحضر نفسه

افتتحى الحلسة الساعة ١٢/٤اقرار حدول الأعمالاقر حدول الأعمال

مقرير معدم من الأمان العام عملا بقرار مجلس الأمن ٨٧ (١٩٩٣) Add S/25470 و ١

الرئيس (ترجمة شعوبه عن الانكليزية) تلقي رسالة من ممثل كرواتيا يطلب فيها دعوته الى المساركة في ماقشة السند المدرج في حدول أعمال المجلس وحريا على الممارسه المسعة أعمم موافقة المجلس دعوة هذا الممثل فيما للأحكام ذات الصله من المبادق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس

بطرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك

دعوه من الرئيس شعل السيد نوبيلو (كرواتيا) معدما على طاولة المجلس

الرئيس (ترجمة شعوبه عن الانكليزية) يبدأ مجلس الأمن الآن بطره في السند المدرج في حدول أعماله

يتحتم مجلس الأمن وقتا للتعاهم الذي تم التوصل به في مساوراته السابقة
معروض على أعضاء المجلس التقرير المتقدم من الأمين العام عملا بقرار مجلس الأمن ٨٧ (١٩٩٣)
الوارد في الوثيقة Add S/25470 و ١

معروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقه 25481/S التي تتضمن نص مشروع القرار الذي حرر
إعداده في سياق مشاورات المجلس السابقة
أود أن أسرعني انتهاء أعضاء المجلس إلى الوعائق السالنه 25350/S و 25454/S و 25477/S وهي
رسائل مؤرخه ١ و ٢٢ و ٢٦ آذار/مارس ١٩٩٣ على السوالى موجهه الى رئيس مجلس الأمن الأولى من القائم
بالأعمال بالوكالة للبعثة الدائمه لكرواتيا لدى الأمم المتحدة والإثنتان الآخران من الممثل الدائم لكرواتيا لدى
الأمم المتحدة و 25447/S وهي رساله مؤرخه ١٩ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهه الى الأمين العام من الممثل
الدائم لكرواسا لدى الأمم المتحدة و 25381/S و 25382/S وهما رسالتان مؤرختان ٨ آذار/مارس ١٩٩٣
موجهان الى الأمين العام من القائم بأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لروعوسلافيا لدى الأمم المتحدة
و 25449/S وهي رساله مؤرخه ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهه الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال
بالسابه فيبعث الدائمه لروعوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أفهم أن مجلس الأمن مستعد للتصويت على مشروع القرار المعروض عليه ما لم أسمع
اعتراضًا فـسأعتبر أن الأمر على هذا النحو
نطراً لعدم وجود اعتراض تمرر ذلك
قبل أن أطرح مشروع القرار للتصويت أعطي الكلمة لأعضاء المجلس الذين يرعنون في الإدلة
بيانات قبل التصويت

السيد لادسو (فرنسا) (ترجمة شعوية عن المرئية) منذ ما يزيد على شهر تقريباً
عندما نظر المجلس في مسألة تحديد ولاية قوة الأمم المتحدة للحماية وضع وقد بلدي اعتبارين يتصمان
ب الأولوية ولا يزالان اليوم دون تعديل وهم كمالة سلامة القوة على نحو أفضل وهي بسلطه دوليتها
طريقة مثالية في طروف حالة الصعوبة ومراعاة الظروف الاستثنائية والسياق الدبلوماسي والعسكري
المتقلب بشكل مارق ولقد حدا هنا الاعتبار الأول على تأييد اللجوء إلى العصيل السابع من الميثاق والتي أحكام
دات طابع في أما الاعتبار الثاني فقد أوجب تحديد ولاية القوة لمرة محدودة
ان الاعتبارين لا يزالان قائمين اليوم لذلك نرحب بمشروع القرار الذي يحول على وشك التمت فيه
أنه يعني مهددين الاعتبارين الملحين مشروع القرار يعرّر اللجوء إلى العصيل السابع بأن يشمل مسألة حرية
الحركة لقوة الأمم المتحدة للحماية وفي الوقت نفسه يتضمن مشروع القرار سعديد ولاية القوة
فترة مؤقتة ويتيح للمجلس إعادة النظر في عصون شهر في وضع القوة وفي اسحلاص الاستثناءات
الواحة

لا ريب أننا أمام نمط تحول في تاريخ قوة الأمم المتحدة للحماية والمجلس دون شك
عليه أن يتحدد في الأسابيع المقبلة قراراً مهمـاً بعض النطـع عن النتائج التي ستـتسـمـعـ عنـها
العواصـابـ التي يحرـيـهاـ الرـئـيـسانـ المـشـارـكـانـ لـلـجـنـةـ التـوـحـيـوـيـةـ لـلـمـؤـتـمـرـ الدـولـيـ المـعـنـيـ بـيـوـعـوـسـلـافـياـ السـابـقـةـ
إـذـاـ ماـ بـحـحاـ = وـأـمـلـ بـحدـ فيـ أـنـ يـنـحـحاـ - فـيـسـحـتـاجـ إـلـىـ عـلـمـ عـلـىـ تـعـيـدـ حـيـطةـ السـلـمـ وـسـيـتـعـيـ لـهـ أـنـ
مـوـكـرـ حـيـودـنـاـ عـلـىـ الـحـالـةـ فـيـ كـرـوـاتـيـاـ فـصـلـاـ عـنـ الـبـوـسـهـ وـالـهـرـسـكـ وـفـيـ مـعـدـوـيـاـ أـنـ المـلـجـسـ سـيـحـتـاجـ إـلـىـ
أـلـحـدـ بـحـيـعـ شـامـلـ وـسـيـتـوـحـبـ الـمـحـافـطـهـ عـلـىـ مـدـاـ السـاحـهـ المـوـحـدـهـ مـنـ وـحـيـيـ الـبـطـرـ السـاسـهـ وـالـعـسـكـرـيـهـ
عـلـاـوـهـ عـلـىـ دـلـكـ بـحـ الـاحـتـاطـ سـلـطـةـ الـأـمـمـ الـمـسـحـدـةـ عـلـىـ حـمـيـعـ عـمـلـيـاـبـ حـمـطـ السـلـمـ فـيـ يـوـعـوـسـلـافـياـ

السـابـقـةـ

أما إذا استمر القتال فسيتوحد النظر في اتحاد سلسله كاملة من الدوائر الصارمة جداً وهي تسمى و يمكن لهذه القرارات أن تتضمن استخدام جميع الوسائل الارامية لعرير مراقبة الحظر أو حتى اتحاد تدابير حديدة وورع أو تعزيز مراقبة على الحدود البوسنية - الكرواتية وتوسيع نطاق تطبيق المصل السابع عندما يحرر التحديد لولاية القوة في المرة المعلنة أو حتى سحب القوة حرثياً أو كلية إذا تتطلب الوضع ذلك

مع هذا يحب أن تعرف الأطراف المعنية أن المجلس سيواصل العمل بإصرار وعلى الساحة يحب أن تدرك قوه الأمم المتحدة الترامنا بضمـان الأمـن لـمهامـها

أحيـرا يـحبـ أنـ يـوـصـعـ بـشـكـلـ رـسـميـ مـدـاـ اـحـتـرـامـ وـحدـةـ أـرـاصـيـ كـروـاتـياـ وـالـوـقـدـ التـرـسـيـ يـرـجـعـ

بـكـونـ المـلـسـ كـلـهـ يـشـارـكـ فـيـ هـذـاـ النـوـعـ كـمـاـ سـرـ نـمـشـرـوـعـ الـقـرـارـ الـدـيـ نـحـنـ يـصـدـدـ اـعـتـمـادـةـ

الـسـيـدـ بـيدـاوـوـيـ (ـاسـبـاـيـاـ)ـ (ـبـرـحـمـةـ سـمـوـيـةـ عـنـ اـسـبـاـيـةـ)ــ أـوـذـ أـبـدـاـ سـيـاسـيـ مـاـلـاعـرـابـ عـنـ

أـمـتـيـاـنـ وـفـدـ بـلـادـيـ لـأـمـمـ الـعـالـمـ لـلـتـقـرـيرـ (ـ2ـ5ـ4ـ7ـ0ـ وـ1ـ)ـ الـدـيـ قـدـمـهـ السـنـاـ وـفـقـاـ لـلـقـرـارـ ٧ـ ٨ـ (ـ١ـ٩ـ٩ـ٣ـ)

إـنـاـ توـشكـ عـلـىـ مـدـ وـلـاـيـةـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـةـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ فـيـ الـوقـتـ الـدـيـ لـاـ تـرـالـ قـائـمـةـ فـيـ

احـتـلـاـقـاتـ رـئـيـسـيـهـ بـيـنـ مـوـاقـعـ مـمـلـيـ حـكـوـمـةـ كـروـاتـياـ وـمـمـثـلـيـ السـكـانـ الـصـرـيـبـيـنـ الـدـيـ يـعـسـوـيـ فـيـ الـمـنـاطـقـ

الـحـاـصـعـةـ لـحـمـاـيـةـ الـأـمـمـ الـمـسـحـدـةـ وـفـيـ الـمـنـاطـقـ الـمـرـبـلـيـةـ

وـكـمـاـ يـتـوـلـ الـأـمـمـ الـعـالـمـ فـيـ تـقـرـيرـهـ إـلـيـهـ سـيـحـاحـ إـلـىـ بـرـيدـ مـنـ الـوـقـتـ جـتـيـ سـعـتـ الـمـعـاـوـصـابـ

بـشـكـلـ لـهـ قـعـرـىـ وـحـتـىـ بـطـلـ وـحـوـدـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـةـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ فـيـ كـروـاتـياـ عـامـاـ اـسـاسـيـ مـحـقاـراـ

لـلـاسـتـقـرارـ

يـحـبـ أـنـ يـصـبـعـ فـيـ الـاعـتـبـارـ أـيـضاـ أـنـ تـمـدـدـ وـلـاـيـةـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـةـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ سـيـؤـرـ عـلـىـ

مـسـقـيـلـ الـقـوـةـ فـيـ الـخـمـهـورـيـاـبـ الـأـخـرـيـ الـمـوـرـوعـةـ فـهـاـ وـأـنـ الـحـالـةـ وـبـحـاـصـةـ فـيـ الـبـوـسـتـةـ وـالـهـرـسـكـ لـاـ تـرـالـ

مـائـعـهـ وـعـيـرـ مـؤـكـدةـ

إـنـ وـرـعـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـةـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـةـ فـيـ الـبـوـسـتـةـ وـالـهـرـسـكـ يـسـاعـدـ فـيـ تـحـمـيمـ الـحـالـةـ الـاـسـاسـيـهـ

الـبـيـاـسـهـ الـتـيـ تـحـيـقـ بـتـلـكـ الـحـمـهـورـيـهـ وـفـيـ هـذـاـ الصـدـدـ يـوـدـ وـفـدـ بـلـادـيـ أـنـ يـسـيرـ إـلـىـ أـنـ فـرـقـةـ الـمـشـاهـ

الـاـسـاسـيـهـ الـمـكـلـمـهـ فـيـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـةـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـهـ رـاـفـقـ حـسـنـ الـأـنـ حـوـالـيـ ٤ـ قـافـلـهـ بـطـمـهـاـ مـكـبـ

الـمـعـوـصـ السـاـمـيـ لـسـؤـوـنـ الـلـاـخـيـنـ الـتـابـعـهـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـهـ قـطـعـ مـسـافـاتـ طـوـلـهـ عـلـىـ الـطـرـبـوـ فـيـ طـرـوـفـ بـالـعـهـ

الـصـعـوـدـ وـالـحـطـوـرـهـ وـمـكـتـ مـنـ اـيـصالـ حـوـالـيـ ٢ـ أـلـفـ طـنـ مـنـ الـمـعـوـصـ الـاـسـاسـيـهـ =ـ تـمـيلـ حـاسـاـ كـسـرـاـ مـنـ

الـاـعـاـثـةـ الـاـنـسـانـيـهـ كـلـهـ الـمـوـرـعـهـ فـيـ تـلـكـ الـحـمـهـورـيـهـ

فـيـ هـذـاـ السـاـقـ تـوـافـوـ بـلـادـيـ تـمـامـاـ مـعـ الـأـمـمـ الـعـالـمـ عـلـىـ أـنـ وـلـاـيـةـ قـوـةـ الـحـمـاـيـةـ الـتـابـعـهـ لـأـمـمـ الـمـتـحـدـهـ

يـسـعـيـ مـدـهـاـ لـعـرـهـ مـؤـقـةـ أـخـرـيـ مدـيـاـ بـلـاهـ أـسـهـرـ وـلـلـكـ سـصـوتـ وـفـدـ بـلـادـيـ لـصـالـحـ مـسـرـوـعـ الـعـرـارـ

(السيد بيداوي اسبانيا)

حصلنا عن ذلك فإنه نعية تأكيد الطابع المؤقت لهذا التمديد في ظل الظروف التي ذكرتها توا
يعتقد أنه ينبغي لمجلس الأمن أن يعيد النظر في ولاية قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في مدة شهر
أو في أي وقت يطلب فيه الأمين العام ذلك في صورة التطورات الواقعة في المؤتمر الدولي المعني
بیوعوسلافيا سابقاً والحالة على الساحة

أحياناً يود وقد ملادي أن يؤكد أنه وقتاً للوصية الواردة في المقررة ٥ من تقرير الأمين العام المؤرخ
في ٢٥ آذار/مارس ستدراج جميع أنشطته قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في ميراثية الأمم المتحدة لفترة
الأشهر الثلاثة التي تبدأ من ١ نيسان/أبريل ١٩٩٣ وبالتالي فإن ورر قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة
في الوسيلة والهرسك لن يمول بعد الآن بالوسيلة غير العادلة المتبقية حتى الآن إن جميع أنشطة قوة
الحماية التابعة للأمم المتحدة في يوغوسلافيا سابقاً ستتمول بالطريقة العادلة - أي مأخصبة مقررة على
حدود أنصبة حفظ السلام على جميع الدول الأعضاء

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) أطرح الآن للتصويت مشروع القرار

أحرى التصويت برفع الأيدي

المؤيدون الاتحاد الروسي اسبانيا باكستان البرازيل حبيبولي الرئيس الأحمر الصين
فرنسا فنرويلا المغرب المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
نيوزيلندا هنغاريا الولايات المتحدة الأمريكية اليابان

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) هناك ١٥ صوتاً مؤيداً ومن ثم يكون مشروع
القرار قد اعتمد بالاجماع باعتباره القرار ٨١٥ (١٩٩٣)

والآن أعطي الكلمة لـ ٦ عصاء المجلس الذين يرعبون في الأدلة ببياناتهم بعد التصويت

السيد اردوس (هنغاريا) (ترجمة شموية عن الفرنسية) صوتت هنغاريا لصالح القرار ٨١٥
(١٩٩٣) مع أنه غير قادر على اعطائنا الاحمام الهامه التي دنتظرها لحل الواقع في كرواتيا ان القرار
لا يعطينا بعد بياناً محدداً للمهام التي سيكون على الأمم المتحدة أن تتحملها في المستقبل لتسوية الأزمة
في يوغوسلافيا سابقاً

يؤسمنا أن نلاحظ - كما كان الحال عند اتحاد المغار ٨ ٧ (١٩٩٣) منذ أسابيع قليلة - تأهلا آخر لوضع صياغة محددة لولاية قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة . وهذا بحسب الحالات المسمى بين مواقف الأطراف المعنية ونسبة عدم توفر الظروف التي من شأنها أن تزيد فرص السباح في المعاوكلات الحالية لقد كان على قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة أن تتعامل مؤحرا مع أوصاع لم يسبق لها مثيل وسعت نطاق عملها ونحن نحيي أفرادها الذين عملوا كل ما هو ضروري - هي ظروف متراوحة الصعوبة تتطلب هذه الأعصاب والشحاعة - للاصطلاح بواحاتهم على الساحة وأود أن أذكر سلوك حاصل الأعمال غير العادية التي قام بها المريض أول مورياللون العائد الأعلى لقوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في الوسعة والهرسك الذي مشحّعاته الشخصية وروح العدل التي عنده أظهرت تصامنها فيما مع السكان المدنيين الدين يهاجمون دون رحمة ويحذرون ويحاصرن في سرقى الوسعة ونحن مقتنعوا بأن أعماله سيحصلها تاريخ عمليات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة وسعيها في ذاكرة الشعب البosني

بعد إصدار قرار اليوم يجبمواصلة الحبود دون هواة لتسوية المسائل المتعلقة بولاية قوه الحماية التابعة للأمم المتحدة وهذا سيتحقق القيام به في صورة التطورات الواقعة في المؤتمر الدولي المعنى بوعوسلافيا سانتا والحاله على الساحة وفي هذا السان نحن نعم بمعطف حرج له أهميه حبيبه بالنسبة لمستقبل خطط التسوية لأحراء محتملة من الاتحاد اليوغوسلافي السابق وفي هذا السياق اتحد مؤحرا خطوه هامة في الاتجاه الصحيح وأعني الحدث الذي رحينا به في هذه العاشه بحضور رئيس جمهورية الوسعة والهرسك

إذا لا يتعذر القرار الذي اتحد اليوم مجرد تمديد فني لولاية قوه الحماية التابعة للأمم المتحدة لمده ملأية أشهر مؤقه أخرى ان المغار يؤكد مرة أخرى أن أية ولايه مسلسلة أيا كان نوعها يجب أن تسد إلى احترام سياده كرواتيا ووحدة أراضيها وأن المناطق الحاصله لحماية الأمم المتحدة حزء لا سحرا من اراضي جمهورية كرواتيا وبالتالي فإن مجلس الأمن يضع بوضوح مرره أخرى الإطار الذي سكون على أطراف الصراع في كرواتيا أن تواصل فيه المعاوكلات السياسية

إن قرار مجلس الأمن رقم ٨١٥ (١٩٩٣) ليس تقسي الطابع حصرًا لأنه أنصا نتيح العجيل بالعمل الذي يستهدف التعميد المعال لحطه الأمم المتحدة للسلم في كرواتيا ويعتقد أن الوقت قد حان لأن يستنبط بالتوازي مع استمرار المفاوضات السياسية تدابير مرمي إلى تعزيز السلم من الحاسن تدابير سيكون لها بكل مأكيد وقع طيب لدى جميع السكان المدنيين الذين يعيشون في المناطق المعنية وستستهدف هذه التدابير إعادة إرساء الظروف المعيشية في تلك المناطق واستئناف الخدمات الأساسية لتلبية احتياجات السكان المدنيين ويمكن أن تتحقق تلك التدابير إصلاح بعض الهياكل الأساسية مثل شکاب الطرق الرئيسية والكهرباء وخط أنابيب "أدريا" وما إلى ذلك وهذه الدراسات يمكن أن تكون موضوع دراسة شاملة قبل اتخاذها فتقره الشهر المذكورة في القرار ويمكن أن يتعصب إلى إعادة النظر في ولاية فوهة الأمم المتحدة للحماية إلى جانب حملة أمور منها تقديم مساعدة محددة يمكن أن يسددها أصحاب القوى الوفاء في هذه العمليات

وستكون تلك التدابير ذات فائدته فصوى في اسعاده الثقة في المستقبل ومن شأنها أن تحصل هذه المتره المؤقتة أكثر احتمالا وأن يؤدي بحدوث تعديل نوعي في الحالة بما لا يستنق الحكم بأي حال من الأحوال على مواقف الأطراف على مائده التعاون هذه التطورات يمكن أن يكون لها أيضًا أثر إيجابي من حيث الاحترام الكامل لحقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي وعلى الأخص حقوق الأقليات القومية والتعابير في حل الوثام بين مختلف المجتمعات الإثنية مستقبلا

وتود هماريا أن يعرب عنأملها الوظيفي أن يتمكن المجتمع الدولي في المستقبل القريب مع توفر التعاون المستتصوب للعامه بين الأطراف المنصارعه من تقديم مساهمه حاسمة تؤدي إلى إعادة اقرار السلم في المناطق التي سرع فيها قوة الأمم المتحدة للحماية ونـد عمله كبرى من عمليات الأمم المتحدة تستهدف صيانة الأمان والاستقرار والوصول إلى اتفاق عادل و دائم في تلك المنطقة من العالم

السيده أنترايب (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شمعونه عن الانجليزية) ترحب

باعتماد المرار الذي يمدد ولايه فوهة الأمم المتحدة للحماية حتى ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ابا سلم بأن أفراد القوه رحالا ومساء يبدلون قصارى حدهم في طروف عصبه لاحياء القتال وبهيبة الظروف التي يؤدي إلى حسم الصراع في نوع عسلاقاً الساعده

ورغم ذلك فإن حمود الأمم المتحدة للأمم لم سمح تماماً في تحصي اهدافها في كرواتيا على سبيل المثال كان عذر فوهة الحمايه عن تعميد حطه الأمم المتحدة لحفظ السلم مسؤولاً إلى حد ما عن تحديد المثال وهذا ما فعل المجلس بصرف الآل لحل الظروف الكميلة بالسبعين الكامل لذلك الحطه

ويعتقد أيضاً أن من المهم الشديد على أن المناطق المسماة بحماية الأمم المتحدة تشكل "أجزاء لا تتحرّأ من إقليم حمّوية كرواتيا" (القرار ٨١٥ (١٩٩٣) المترافق معه) ولن يملأ أي قدر من "التطهير العائلي" من جانب الأطراف المتصارعة في تغيير هذه الحقيقة أحيراً يدعوا جميع أطراف الصراع في كل أنحاء يوغوسلافيا السابقة إلى احترام القواعد الأساسية الدولي والامتثال لجميع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة

السيد ماركر (ماكسيان) (ترجمة شمعية عن الإنكليزية) يرجح وفدي باعتماد مجلس الأمن للقرار ٨١٥ (١٩٩٣) الذي يؤكد من جديد في حملة أمور البرامه بصمام احترام سيادة كرواتيا والجمهوريات الأخرى التي سم فيها ورع قوة الحماية وسلامتها الإقليمية وبحيط علما بالقرار ٣ من القرار التي جاء فيها أن المجلس يصرّ أن يعيد النظر بعد فتره ٣ يوماً

"في ولاية قوة الأمم المتحدة للحماية في صورة التطورات في المؤتمر الدولي المعنى بيوغوسلافيا السابقة وفي الحال على أرض الواقع" (القرار ٨١٥ (١٩٩٣) المترافق معه)
وفي هذا السياق يعرب وفدي عن تقديره العميق لأن حكومة البوسنة والهرسك والجانب الكرواتي البوسني وقعا الآن على جميع وثائق حطة فانس - أوبيي وعلى المجلس الآن أن يتحدد جميع الخطوات الواحدة لکماله أن يتقلّل الجانب الصربي البوسني حطة السلام دون مرید من الإبطاء مما يمهّد السبيل لإعادة اقرار السلام في كيف العدالة واحترام حقوق الإنسان في البوسنة والهرسك
ولا سعني أن أحسّم بيامي هذا دون أن أعرّب عن اشادة وفدي الجاره بالعمل الرائع الذي أذخرته قوة الحماية في طروف دائمة الصعوبة

السد أراوحو كاسترو (البرازيل) (ترجمة شمعية عن الإنكليزية) ترحب البرازيل باعتماد مجلس الأمن للقرار ٨١٥ (١٩٩٣)

إن الحال في أجزاء كبيرة من إقليم يوغوسلافيا السابقة التي يورع فيها حالياً فوه الأمم المسحده للحماية ماربال حرقه وماربال يتعين القيام بالكسر في سياق محادي السلام وكذلك من جانب الأمم المسحده وبصمة أساسيه من جانب السعوب المعسه ماسره قبل أن يتتسى إعادة السلام إلى تصاميم في تلك المنظمه

ويعدّه العرضة لسحب الرئيسيين المساركين للحشة التوحيدية للمؤتمر الدولي المعنى
بیوعوسلافيا السائمه السيد فاس واللورد أوین اللذين أدى معاهمما الذي لا يعرف الكلl ومهما بهما
الدبلوماسيه الى وضع صمقة سلم عريضة ومحكمة بدل أفضل أمل لسوء حل معاوصي للصراع في الوسنه
والهرسك وبحن بتساطر الأمل في أن يواقو الطرف المتقد في المربى العاھل على تلك الصمقة حسی
يتسى بدء العمل في سبل تعمیدها بالکامل

ما يحدّد العرار الذي اعتمداته بوا والذي يمدد ولايه قوه الأمم المتحدة للحماية حتى ٣
حريران/بوبيه ١٩٩٣ يكون مجلس الأمن قد حطى للأمام خطوه محدوده ولكنها هامة في سبيل التدليل على
الترام المجتمع الدولي المواصل سحقیق سلم دائم في كل افليم بیوعوسلافيا السائمه

إن البراريل تساهم بآفراد في قوه الأمم المتحدة للحماية ويعلى أهمية خاصة على أن مجلس الأمن
في العرار الذي اتحد اليوم يكرر الشكيد على أنه عقد العرم على کماله أمن قوه الحماية وحريتها في
الانتقال لقد قدم أفراد القوة في طروف مالعة الصعوبة والخطوره أروع مثال على السحاغة والتمانی
اسا برحت بالإطار الرمسي المرن الذي احبیر فيما يتعلی بولایه قوه الأمم المتحدة للحماية مما يتبع
إمكانية إعادة البطر فيها في أي وقت في صوء التطورات في محاذیات السلم وفي الحالة على أرض
الواقع واستصواب هذا النتیج لا بحاج الى دليل خاصة اذا وصعا في الاعتراض حساسية المرحلة الراهنة
من المعاوصات المتعلقة بالحالة في كرواتيا وفي الوسنه والهرسك على حد سواء

في الأسابيع المقللة يحمل أن يدعى مجلس الأمن الى اتحاد قرارات هامة أخرى فيما يتعلق
بیوعوسلاها السائمه ونأمل أن تكون لذلك القرارات على عرار القرار المحدد اليوم دور إيجابي في
مساعده السعوب التي تختارب الآن على إعادة اکساف الطربو الى السلم والتسامح

السيد سین حیان (الصسن) (برحمة سموه عن الصسيه) من اعتماد مجلس الأمن للقرار

٧٨ (١٩٩٣) الذي مدد ولاية قوه الأمم المتحدة للحماية لغيره مؤقتة طل الصراع المسلح في بیوعوسلافيا
السائمه مستمرا وكذلك مجده الناس هناك لذا فإننا نعرب عن عمى فلما وتعاطفنا

ويوافق الوفد الصيني على تحليل الأمين العام الوارد في المرير الذي قدمه بموجب قرار مجلس الأمن ٨٧ (١٩٩٣) كما أثنا بوافق على توصية الأمين العام متعدد ولاية فوة الأمم المتحدة للحماية لمدة ثلاثة أشهر أخرى وبحل مؤيد المبادئ الواردة في المرار ولا سيما المعلمة بصنان سيادة جمهورية كرواتيا وسلامتها الأقليمية

إن الوفد الصيني يؤيد فحوى القرار الذي اعتمده مجلس الأمن لتوه وبالتالي صوب لصالحه ومع ذلك يؤكد الوفد الصيني أن يؤكد من جديد تحفظاته على انطاق الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة إن تطبيق الفصل السابع تقتضيه الحاجات الخاصة والمحددة لكرواتيا ولا يسعى أن يمثل سائمة لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام ويحدوها الأمل في أن تتعاون جميع الأطراف المعنية حلال الأشهر الثلاثة القادمة بساط في الحبود التي يدلها الرئيسان المساركان وأن تدعم هذه الحبود من خلال التشاور والتعاون الكاملين وأن تحسّن حلافاتها القائمة من أجل تحقيق تقدم حقيقي نحو حل سلمي لمسألة يوغوسلافيا السابقة

الرئيس (ترجمة شعوية عن الإيكلايريه) لم بعد هناك متكلمون مدحرون على قائمتي بذلك يكون مجلس الأمن قد احتتم المرحلة الحالية من نظره في السند المدرج على حدود أعماله وسيبقى المجلس المسألة قيد نظره

رفعت الجلسة السابعة ١٢/١